

**I** TEMPORIZZATORE MODULARE MULTIFUNZIONE

Montaggio su barra 35 mm (EN 60715)

**GB** MODULAR TIMER, MULTI-FUNCTION

35 mm rail mount (EN 60715)

**F** RELAIS TEMPORISES MODULAIRES

Montage sur rail 35 mm (EN 60715)

**D** MULTIFUNKTIONS ZEITRELAIS

Für Montageschiene 35 mm (EN 60715)

**NL** TIJDRELAIS, MULTIFUNCTIE

Voor 35 mm railmontage (EN 60715)

**E** TEMPORIZADOR MULTIFUNCION

Montaje en carril 35 mm (EN 60715)

**P** TEMPORIZADOR MODULAR

Montagem em trilho DIN 35 mm (EN 60715)

<p><b>I</b> DATI TECNICI <b>GB</b> TECHNICAL DATA <b>F</b> DONNÉES TECHNIQUES <b>D</b> ALLGEMEINE DATEN <b>NL</b> TECHNISCHE GEGEVENS <b>E</b> DATOS TÉCNICOS <b>P</b> DADOS TÉCNICOS</p>	
	(12...240V AC (50/60)Hz / DC $U_{min} = 10.8 \text{ V AC / DC}$ $U_{max} = 265 \text{ V AC / DC}$
	(-10...+50)°C
	16 A 250 V AC $P_{max} \quad 4000 \text{ VA}$
<p><b>I</b> Durata minima d'impulso <b>GB</b> Minimum control impulse time <b>F</b> Durée minimum de l'impulsion <b>D</b> Minimale Impulsdauer <b>NL</b> Minimale impulsduur <b>E</b> Duración mínima del impulso <b>P</b> Duração mínima de impulso</p>	
50 ms	
<p><b>I</b> Tempo di riassetto <b>GB</b> Recovery time <b>F</b> Temps de réarmement <b>D</b> Wiederbereitschaftsdauer <b>NL</b> Hersteltijd <b>E</b> Tiempo de restablecimiento</p>	
≤50 ms	

A = Selettore rotativo scale tempi  
B = Regolazione del ritardo  
C = Led:  
- intermittente lento: alimentazione ON, relè OFF  
- intermittente veloce: alimentazione ON, temporizzazione in corso, relè OFF  
- fisso: alimentazione ON, relè ON  
D = Selettore rotativo funzioni

**GB** FRONT VIEW

A = Time scales rotary selector

B = Time setting

C = Led:

- slow blinking: supply ON, relay OFF

- fast blinking: supply ON, timing in progress, relay OFF

- continuous: supply ON, relay ON

D = Functions rotary selector

**F** TABLEAU FRONTAL

A = Sélecteur rotatif pour échelle de temps

B = Réglage temporisation

C = Led:

- clignotement lent: alimentation ON, relais OFF

- clignotement rapide : alimentation ON, temporisation en cours, relais OFF

- fixe: alimentation ON, relais ON

D = sélecteur rotatif des fonctions

**D** FRONTANSICHT

A = Zeitbereichs-Wahlschalter

B = Zeiteinstellung

C = LED:

- Langsam blinkend: Betriebsspannung liegt an, Ausgangsrelais nicht erregt

- Schnell blinkend: Betriebsspannung liegt an, Ausgangsrelais nicht erregt, Zeit läuft

- Dauerlich: Betriebsspannung liegt an, Ausgangsrelais eingeschaltet

D = Funktions-Wahlschalter

**NL** FRONTAANZICHT

A = Tijdbereik-keuzeschakelaar

B = Tijdinstelling

C = Led:

- Langzaam knipperend, voeding AAN, relais UIT

- Snel knipperend, voeding AAN, tijd loopt, relais UIT.

- Brandt continu, voeding AAN, relais AAN

D = Functiekeuzeschakelaar

**E** VISTA FRONTAL

A = Selector rotativo de escala de tiempos

B = Regulación del retardo.

C = Led:

- intermitencia lenta: alimentación ON, relé OFF

- intermitencia rápida: alimentación ON, temporización en curso, relé OFF

- fijo: alimentación ON, relé ON

D = Selector rotativo de función

**P** VISTA FRONTAL

A = Seletor de escalas de tempo

B = Regulagem de tempo

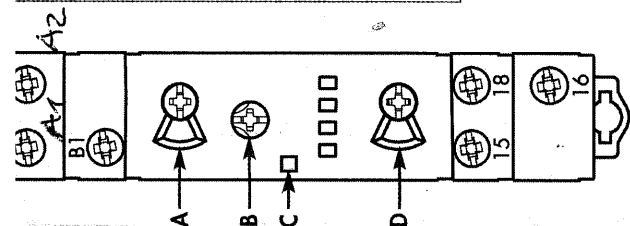
C = Led:

- intermitência lenta: alimentação presente, relé desligado

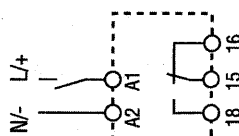
- intermitência rápida: alimentação presente, temporizador em curso, relé desligado

- fixo: alimentação presente, relé ligado

- Open Type Design
- Pollution degree Environment
- Maximum Surrounding Air Temperature 40°C
- Use 60/75°C copper (Cu) conductor only and wire ranges No. 14-18 AWG, stranded or solid
- Terminal tightening torque of 7.1 lb.in. (0.8 Nm)



- I** Schema di collegamento senza START esterno
- GB** Wiring diagram without signal START
- F** Schéma de raccordement sans START externe
- D** Ansteuerung über Startkontakt in der Zuleitung
- NL** Aansluitschema zonder externe START
- E** Esquemas de conexión. Sin START externo
- P** Esquema de ligação sem START externo



- I** Schema di collegamento con START esterno
- GB** Wiring diagram with signal START
- F** Schéma de raccordement avec START externe
- D** Ansteuerung über Startkontakt in der Steuerleitung
- NL** Aansluitschema met externe START
- E** Esquemas de conexión. Con START externo
- P** Esquema de ligação com START externo

